

# Bulletin de l'AMOPA

Association des Membres des Palmes Académiques  
Sous le Haut Patronage de SEM l'Ambassadeur de France

## Revue Violette ou Guide Vert?

Jean-Paul Dubois

### A lire:

- Revue Violette ou guide vert?
- Visite à Londres pour 2008
- Valette, peintre français
- Prochaine réunion du Comité
- Cravates et rosettes
- L'Alliance Française

### Dans ce Bulletin:

Revue Violette ou Guide Vert Votre Bulletin	1 1
ô tempora—Jean-Paul Dubois	2
Visite prévue à Londres pour 2008— David King	2
Connaissons... Rod Shepherd notre Trésorier	2
A. Valette, peintre français à Manchester— Richard Harrington	3
Décorations contemporaines - Rod Shepherd	3
L'Alliance Française— Richard Fairbairn	4

C'est l'histoire véridique d'un Français qui, dans l'Eurostar horriblement matinal qui l'emmenait à Londres, n'arrivait pas à se reposer, à cause de sa voisine qui confiait à qui voulait l'entendre qu'il n'y avait que des Français dans le train. Je n'avais aucune envie de lui expliquer qu'à huit heures du matin, les Britanniques voyageaient évidemment dans l'autre sens, avides de découvrir pendant quelques heures l'agglomération lilloise - à moins que, mal conseillés, ils n'eussent décidé de poursuivre jusqu'à Paris. Et ils sont de plus en plus nombreux, en quelque saison que ce soit, à tenter l'expérience. Venez vous promener un samedi dans les

rues du Vieux-Lille, et vous serez surpris d'entendre si facilement parler anglais ; peu de groupes scolaires, mais beaucoup de couples, ou de familles qui découvrent les rues pavées, les maisons du XVII<sup>e</sup>, la Vieille Bourse, et bien sûr, le Palais des Beaux Arts, qui est l'un des plus riches musées de province. La bière y est plus blonde qu'en Grande-Bretagne, moins plate, mais plus forte aussi, et incroyablement variée ; les moules au maroilles se mangent avec des frites qui, elles, se conjuguent avec la mayonnaise, mais vous pourrez les remplacer par un *pot-je-vleesch* local si vous avez le goût du risque ; et, toutes les heures, vous



Jean-Paul Dubois, Président de l'AMOPA—section britannique

entendez le carillon du beffroi égrener les notes du

*Ptit Quinquin*, berceuse patoisante nationalement connue. Tout ceci aura un petit air de Flandre, et vous vous rappellerez que vous n'êtes qu'à une quinzaine de

## Votre Bulletin

Je voudrais remercier nos amis amopaliens qui ont participé à ce bulletin, ainsi qu'aux précédents. Nous aimerions avoir des articles prêts à être publiés, afin de mieux nous connaître et nous voudrions y inclure les Amopaliens qui ne peuvent

se déplacer pour l'Assemblée Générale de Londres.

Nous projetons de commencer une banque d'articles ou de commentaires prêts à la publication. Vos récents articles, comme par exemple, ceux sur Victor Hugo

## Françoise Richardson

(Bulletin no. 5) ont été particulièrement bien reçus et vous trouverez certainement celui sur Valette informatif.

Encore une fois, merci à tous de soutenir notre Bulletin avec enthousiasme et, nous vous demandons de

## Ô tempora



Jean-Paul Dubois

C'est l'histoire vraie d'un Français qui vit en France après avoir très longtemps vécu à l'étranger, et qui peste régulièrement, parce que les concerts ne commencent jamais à l'heure, parce que le rideau, au théâtre, ne se lève jamais à l'heure, parce qu'il n'y a qu'à la poste que le guichet ferme avant l'heure, parce que nos invités, comme mon concierge, sont toujours en retard. Après tout, c'est Louis XVIII qui a dit un jour : « L'exactitude est la politesse des rois ». La France est maintenant une république et je vous laisse tirer vos propres conclusions, mais, tel un monarque français (ah ! cette nostalgique mégalomanie

française si répandue!), je ne pouvais m'empêcher de me féliciter récemment de la ponctualité d'Eurostar en gare de St Pancras. Voyage rapide et confortable, ravissement devant la propreté de l'endroit, interrogation amusée devant cette nouvelle statue monumentale. Epanouissement béat après la première tasse de thé : vraiment, il n'y a qu'eux au monde pour savoir le faire. Direction le métro. Un samedi matin, à Londres ? Vous voulez rire, mon cher : la plupart des lignes sont fermées pour cause de travaux. Pas d'affolement. L'autobus ? Mais lequel ? Où acheter le billet ? Où le prendre ? Où descendre ? Vous

finissez par arriver, quelques heures et quelques erreurs plus tard, à Waterloo, la mal-nommée, et vous vous calmez à la pensée de retrouver bientôt les charmes et la douceur de vivre de la Vallée de la Tamise. Vous avez seulement oublié que c'est le week-end, et que la ligne de Windsor est fermée sur la moitié du parcours, pour cause de travaux. Pas de problème : pour dépanner l'entrepreneur aventurier, l'on a organisé un service... d'autobus.

C'est l'histoire vraie d'un Français anglophile passiste, sinon misonéiste, qui, la prochaine fois, fera fi de ses penchants pour la préservation de l'environnement et reprendra

Jean-Paul Dubois

## Visite prévue à Londres pour 2008

Visite du 6 avril 2008

\*\*\*

Geffrye Museum  
&  
la maison  
de Dennis Severs

12.00-13.00: visite du  
*Geffrye Museum* - une  
collection de meubles et  
d'intérieurs des 17e-21e  
siècles (Gratuit)

13.00-14.30: *Déjeuner* au  
choix: restaurant du

Geffrye Museum, ou pub  
de Springfield.

15.00: Visite de la maison  
de *Dennis Severs*  
(Spitalfields) - musée  
vivant de la vie d'une  
famille huguenote du 18e  
siècle (entrée: £8)

David King

Les deux musées sont situés  
près de la gare de Liverpool  
Street (renseignements  
complémentaires sur  
l'Internet).

Si vous désirez participer à cette  
sortie, contactez David King:

Tél.: 0208 892 3979.

Mél: hillierking@btinternet.com

## Connaissons... Rod Shepherd, notre Trésorier



Rod Shepherd, Trésorier de l'AMOPA  
(section britannique)

Comme c'est souvent le cas, ce fut grâce à un professeur enthousiaste et doué, et à un échange scolaire de quatre semaines à Bordeaux, à l'âge de douze ans, que Rod développa très tôt son amour pour la France et la langue française.

En terminale, il étudia *Quinze Contes de Maupassant*, y compris *La Question du Latin*. La raison pour laquelle il n'étudia pas le français à l'université?... son échec en latin au *O'level*...

Il passa la plus grande partie

de sa carrière professionnelle comme banquier, d'abord au service 'exécuteurs testamentaires' puis dans celui des 'emprunts-logement et hypothèques'.

Il fit ensuite volte-face et passa 13 ans à enseigner le français aux adultes à l'Université de Bristol dans le cadre du programme «Continuing Education».

En automne 1959, il devint membre du Cercle Français de Bristol, et après janvier 1961, il fut élu membre du comité, trésorier, vice-

président, président, et enfin secrétaire...

En août 1979 à l'âge de 37 ans, il fut nommé Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques, puis promu Officier en juillet 2006.

Depuis 2002, il fait fonction de trésorier au sein de l'AMOPA, section britannique.

Rod en retraite?... N'en croyez pas un mot... il est maintenant plus occupé que jamais... après l'arrivée d'une adorable petite-fille au sein de la famille Shepherd!...

## Adolphe Valette: Peintre Français à Manchester Richard Harrington

Manchester a trouvé son peintre français pour capturer, dans ses tableaux, ce mélange subtil de dynamisme, de progrès matériels et de triste vie urbaine, qui caractérisait cette ville au 19e siècle. Ce peintre étranger: c'est Adolphe Valette.

Né en 1876 à Saint Etienne (une autre grande ville industrielle), Valette fit des études d'Art dans cette ville, puis à Lyon et Bordeaux. Il s'établira ensuite à Manchester pendant presque un quart de siècle...

Après avoir trouvé un emploi de dessinateur, il s'inscrivit aux cours du soir de la *Manchester School of Art*, où ses professeurs reconnurent bientôt ses talents exceptionnels et lui offrirent un poste d'enseignant.

En continuant de travailler, Valette réalisera toute une série de tableaux reconnus comme étant les plus importants de son

œuvre. La peinture des paysages industriels de Manchester avec ses rues, ses usines, ses canaux, son brouillard, en fait ressortir une beauté inattendue.

A une époque, où l'impressionnisme était acclamé, à la fois par les critiques et le grand public, quand Monet visitait Londres pour y peindre la Tamise avec ses ponts et ses bâtiments riverains à moitié perdus dans la brume, Valette profitait du brouillard de Manchester, avec des couleurs grises, bleues et mauves, marquant les contours s'effaçant sous la brume.

En 1926 Valette quitta Manchester pour Blacé (Beaujolais), où il continua à dessiner et peindre, pendant 16 ans, portraits et paysages régionaux, ou d'une autre partie de la France, lors de ses voyages réguliers.

Presque tous ses tableaux furent achetés par des particuliers, deux seulement sont exposés au Musée d'Art Moderne de Saint Etienne Métropole, la seule collection publique en France.

Valette reste aussi inconnu en France qu'en Grande-Bretagne, exception faite de Manchester et sa région. Dans cette ville, qui fut longtemps la sienne, il a une place d'honneur... dans la *City of Manchester Art Gallery*, une salle lui est entièrement consacrée ainsi qu'à l'un de ses élèves de la *Manchester School of Art*... un certain Monsieur L. S. Lowry! Car une autre distinction d'Adolphe Valette fut aussi celle d'avoir été le professeur de ce grand peintre mancurien.

*Richard Harrington a enseigné les Sciences Économiques à l'Université de Manchester, et depuis 2000, est au Conseil d'Administration de l'Alliance*



Adolphe Valette— *Under Windsor Bridge on the Inwell* (remerciements à la Manchester Art Gallery)

## Décorations Contemporaines

La décoration de la Légion d'Honneur est décernée par ordre gouvernemental tandis que celle des Palmes Académiques est décernée par ordre ministériel. La distinction entre les deux est la suivante: pour pouvoir porter le ruban ou la rosette de la Légion d'Honneur il faut attendre la remise de décoration, mais les récipiendaires des Palmes Académiques peuvent porter leur ruban ou rosette dès réception de l'avis de l'honneur.

Autre distinction: les Français

doivent acheter leurs médailles, rubans et rosettes, alors qu'ils sont gratuits pour les étrangers (sauf, bien sûr, pour leur remplacement\*).

Prescriptions:

Pour les Français toute décoration étrangère non conférée par une puissance souveraine est déclarée illégalement obtenue et son port, puni d'une amende. Une amende plus importante est en vigueur pour quiconque porte en public insignes, rubans ou rosettes ressemblant aux

## Rod Shepherd

décorations conférées par l'État français, ou qui font usage de grades dont la dénomination représente une ressemblance avec des grades conférés par la République française.

Nul Français ne peut accepter ou porter une décoration sans y être autorisé par un décret du Président de la République française. Similairement nul sujet britannique ne peut accepter ou porter une décoration étrangère sans y être autorisé par le souverain.

Pour tout remplacement de ruban ou rosette, contacter le Trésorier

**VIVE LA  
DIFFÉRENCE**

## Félicitations...

Toutes nos félicitations aux nouveaux décorés (Décret d'attribution des Palmes Académiques du 1 Octobre 2007), en particulier à deux membres fidèles de la

section britannique de l'AMOPA:

### Commandeur

Mr Dan Kelly (Bristol) reçoit le titre de Commandeur

### Officier

Professor Malcolm Cook (Budleigh Salterton, Devon) est promu Officier.



AMOPA  
(Section Grande-Bretagne)

Association des Membres des Palmes Académiques  
Sous le Haut Patronage de SEM l'Ambassadeur de  
France

#### Rédactrice

Françoise Richardson  
49, Whiteknights Road, Reading RG6 7BB  
Tel: 0118 926 22 23  
Mail: f.richardson@botanical.net

#### Secrétaire

Trevor Bottomley,  
125, Headley Road, Woodley, Reading, RG5 4JD  
Tel: 0118 969 35 58  
Mail: trevorb125@yahoo.co.uk

#### Trésorier

Rod Shepherd  
14, Withey Close West, Westbury-on-Trym, Bristol, BS9 3SX  
Tel: 0117 968 3271  
Mail: leberger45718a@aol.com

CONSULTEZ LE SITE WEB POUR  
TOUS RENSEIGNEMENTS  
CONCERNANT L'AMOPA

*Le comité se réunit une fois par trimestre. La prochaine réunion est prévue pour le 21 juin 2008 au Dispensaire Français (Hammersmith). Tout commentaire ou suggestion peuvent être transmis à l'avance à Trevor Bottomley (Secrétaire).*

- *Cravates AMOPA (Chevalier & Officier), Rubans (Chevalier) & Rosettes (Officier). Pour toute information concernant prix & commandes, contacter: Rod Shepherd*
- *Pour tout changement (courriel, adresse & grade), contacter: Trevor Bottomley ou Rod Shepherd*
- *Souscriptions: contacter Rod Shepherd*
- *Articles (environ 200 mots), contacter: Françoise Richardson*

*Un grand merci à tous!*

## L'Alliance Française

L'Alliance Française est née à Paris en 1883. Elle a été fondée par un groupe d'hommes éminents, dont Louis Pasteur, le grand savant renommé, l'auteur Jules Verne, l'éditeur Armand Colin, et le diplomate/bâtitteur Ferdinand de Lesseps, entre autres. Aujourd'hui, elle est fière de ses écoles d'enseignement et de ses associations dans 135 pays du monde- que ce soit dans l'hémisphère sud ou l'hémisphère nord.

L'Alliance de Londres a été créée en 1908, et aujourd'hui, dans tout le

Royaume-Uni, il y a environ 48 clubs français filiaux et 10 alliances fraternelles. Bien que ce soit une organisation apolitique, pendant une période d'environ 4 ans lors de la deuxième guerre mondiale, l'Alliance de Londres est devenue le siège social temporaire de tout le réseau mondial, et aujourd'hui, l'Alliance de Londres occupe encore le bâtiment de Dorset Square qui a été le siège social de la section française du SOE.

L'Alliance est une organisation à but non

lucratif dont la mission est de favoriser la langue et la culture françaises hors de France. L'Alliance fournit non seulement ses propres certificats et diplômes de langue, qui sont reconnus partout, mais quelques écoles offrent aussi des examens d'autres organisations. Son succès est démontré par le fait que plus de 440.000 étudiants dans le monde entier apprennent le français dans une école de l'Alliance.

*Richard Fairbairn, Officier de l'Ordre des Palmes Académiques, Directeur de l'Alliance Française de*



Paris: la Tour Eiffel